



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Haisla Nation Liquefied Natural Gas Facility Regulations

Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié de la Nation Haisla

SOR/2012-293

DORS/2012-293

Current to June 12, 2014

À jour au 12 juin 2014

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 12, 2014. Any amendments that were not in force as of June 12, 2014 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 juin 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 juin 2014 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Haisla Nation Liquefied Natural Gas Facility Regulations			Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié de la Nation Haisla	
	INTERPRETATION	1		DÉFINITIONS	1
1	Definitions	1	1	Définitions	1
2	Provincial Interpretation Act	1	2	Interpretation Act de la province	1
3	Other expressions	1	3	Autres termes	1
	APPLICATION OF LAWS	1		APPLICATION DES TEXTES LÉGISLATIFS	1
4	Incorporation by reference	1	4	Incorporation par renvoi	1
5	Restriction	1	5	Restriction	1
6	Incorporation of procedural matters	2	6	Incorporation des questions de procédure	2
7	Offences and penalties	2	7	Infractions et peines	2
8	Financial requirements under lease	2	8	Exigences financières en vertu d'un bail	2
	INAPPLICABLE FEDERAL REGULATIONS	3		NON-APPLICATION D'UN RÈGLEMENT FÉDÉRAL	3
9	Exclusion	3	9	Exclusion	3
	CONSTRUCTION STANDARDS	3		NORMES DE CONSTRUCTION	3
10	Conformity with British Columbia standards	3	10	Conformité aux normes de la Colombie-Britannique	3
11	Occupancy permit	3	11	Permis d'occuper	3
	TRANSITIONAL PROVISION	3		DISPOSITION TRANSITOIRE	3
12	Survival of rights	3	12	Maintien des droits	3
	ADAPTATIONS APPLICABLE TO ALL INCORPORATED LAWS	4		DISPOSITIONS GÉNÉRALES D'ADAPTATION DES TEXTES LÉGISLATIFS INCORPORÉS	4
13	British Columbia statutes and regulations	4	13	Lois et règlements de la Colombie-Britannique	4
14	Interpretation of incorporated laws	4	14	Interprétation des textes législatifs incorporés	4
15	Exclusion	5	15	Exclusion	5
16	Limitation on searches and inspections	6	16	Restriction concernant les fouilles et les inspections	6
17	Limitation on production of documents	6	17	Restriction concernant la production de documents	6
	ADAPTATIONS TO THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT AND REGULATIONS	6		ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT ET DE SES RÈGLEMENTS	6
18	Municipalities	6	18	Municipalités	6

Section		Page	Article		Page
	ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT	6		ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT	6
19	Adaptation to Part 4	6	19	Adaptation de la partie 4	6
20	Adaptation to section 40(1)(b)	6	20	Adaptation de l'alinéa 40(1)(b)	6
21	Adaptation to section 55(6)	6	21	Adaptation du paragraphe 55(6)	6
22	Adaptation to section 61(1)	7	22	Adaptation du paragraphe 61(1)	7
	CONTAMINATED SITES REGULATION	7		CONTAMINATED SITES REGULATION	7
23	General adaptation	7	23	Adaptation générale	7
24	General adaptation	7	24	Adaptation générale	7
	ADAPTATION TO THE FOREST PRACTICES BOARD REGULATION	7		ADAPTATION DU RÈGLEMENT INTITULÉ FOREST PRACTICES BOARD REGULATION	7
25	General adaptation	7	25	Adaptation générale	7
	ADAPTATION TO THE INTEGRATED PEST MANAGEMENT REGULATION	8		ADAPTATION DU RÈGLEMENT INTITULÉ INTEGRATED PEST MANAGEMENT REGULATION	8
26	Adaptation to section 1 Crown land	8	26	Adaptation de l'article 1 : Crown land	8
	ADAPTATION TO THE OCCUPIERS LIABILITY ACT	8		ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE OCCUPIERS LIABILITY ACT	8
27	Adaptation to section 1 occupier	8	27	Adaptation de l'article 1 : occupier	8
	ADAPTATIONS TO THE OIL AND GAS ACTIVITIES ACT AND REGULATIONS	8		ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE OIL AND GAS ACTIVITIES ACT ET DE SES RÈGLEMENTS	8
	OIL AND GAS ACTIVITIES ACT	8		OIL AND GAS ACTIVITIES ACT	8
28	General adaptation	8	28	Adaptation générale	8
29	Survival of rights	8	29	Maintien des droits	8
30	Adaptation to section 1(2) specified enactment	8	30	Adaptation du paragraphe 1(2) : specified enactment	8
31	Adaptation to section 23(5)	9	31	Adaptation du paragraphe 23(5)	9
32	Adaptation to section 34(2)(a)(i)	9	32	Adaptation du sous-alinéa 34(2)(a)(i)	9
33	Adaptation to section 53(3)	9	33	Adaptation du paragraphe 53(3)	9
34	Adaptation to section 56(1)	9	34	Adaptation du paragraphe 56(1)	9
35	Adaptation to sections 74(2)(a) and 76(6)(a)	9	35	Adaptation des alinéas 74(2)(a) et 76(6)(a)	9
	ADMINISTRATIVE PENALTIES REGULATION	9		ADMINISTRATIVE PENALTIES REGULATION	9
36	Adaptation to section 2(1)	9	36	Adaptation du paragraphe 2(1)	9
37	Adaptation to section 3	9	37	Adaptation de l'article 3	9

Section	Page	Article	Page
ENVIRONMENTAL PROTECTION AND MANAGEMENT REGULATION	9	ENVIRONMENTAL PROTECTION AND MANAGEMENT REGULATION	9
38 Adaptation to sections 6(b) and (d)	9	38 Adaptation des alinéas 6(b) et (d)	9
39 Adaptation to section 7(1)(b)	10	39 Adaptation de l'alinéa 7(1)(b)	10
ADAPTATION TO THE PUBLIC HEALTH ACT	10	ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE PUBLIC HEALTH ACT	10
40 Adaptation to section 99(1)(d)	10	40 Adaptation de l'alinéa 99(1)(d)	10
ADAPTATIONS TO THE WEED CONTROL ACT AND REGULATIONS	10	ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE WEED CONTROL ACT ET DE SES RÈGLEMENTS	10
WEED CONTROL ACT	10	WEED CONTROL ACT	10
41 General adaptation	10	41 Adaptation générale	10
WEED CONTROL REGULATION	10	WEED CONTROL REGULATION	10
42 Adaptation to Schedule B	10	42 Adaptation de l'annexe B	10
ADAPTATION TO THE WILDFIRE ACT AND REGULATIONS	11	ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE WILDFIRE ACT ET DE SES RÈGLEMENTS	11
43 General adaptation	11	43 Adaptation générale	11
COMING INTO FORCE	11	ENTRÉE EN VIGUEUR	11
44 Registration	11	44 Enregistrement	11
SCHEDULE 1		ANNEXE 1	
PROJECT LANDS	12	TERRES DU PROJET	12
SCHEDULE 2		ANNEXE 2	
INCORPORATED LAWS	13	TEXTES LÉGISLATIFS INCORPORÉS	13

Registration
SOR/2012-293 December 14, 2012

FIRST NATIONS COMMERCIAL AND INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ACT

**Haisla Nation Liquefied Natural Gas Facility
Regulations**

P.C. 2012-1742 December 13, 2012

Whereas the Haisla Nation has requested by resolution of its council that the Minister of Indian Affairs and Northern Development recommend to the Governor in Council the making of the annexed Regulations and, in accordance with paragraph 5(1)(a) of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*^a, the Minister has received that resolution;

Whereas the Haisla Nation is a First Nation within the meaning of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*^a;

Whereas jurisprudence in relation to the *Constitution Act, 1867*^b leaves some uncertainty with respect to the application of some provincial laws to reserve lands, and the intention of the annexed Regulations is to ensure that certain laws set out in Schedule 2 to those Regulations apply as federal law to the project lands, within the limits of federal constitutional authority;

Whereas the annexed Regulations specify provincial officials by whom, and provincial bodies by which, powers may be exercised or duties must be performed;

And whereas in accordance with paragraph 5(1)(b) of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*^a an agreement has been concluded between the Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Province of British Columbia and the council of the Haisla Nation for the administration and enforcement of the Regulations by those provincial officials and bodies;

Enregistrement
DORS/2012-293 Le 14 décembre 2012

LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL ET
INDUSTRIEL DES PREMIÈRES NATIONS

**Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié
de la Nation Haisla**

C.P. 2012-1742 Le 13 décembre 2012

Attendu que la Nation Haisla a demandé, par résolution de son conseil, au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de recommander au gouverneur en conseil de prendre le règlement ci-après et que, en vertu de l'alinéa 5(1)a) de la *Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations*^a, le ministre a reçu du conseil cette résolution;

Attendu que la Nation Haisla est une première nation au sens de la *Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations*^a;

Attendu que la jurisprudence portant sur la *Loi constitutionnelle de 1867*^b laisse planer un doute sur l'application de certaines lois provinciales aux terres de réserve et que le règlement ci-après vise à faire en sorte que certains textes législatifs visés à l'annexe 2 de ce règlement s'appliquent aux terres du projet à titre de règles de droit fédéral, dans les limites des compétences constitutionnelles fédérales;

Attendu que le règlement ci-après confère des attributions à des fonctionnaires et organismes provinciaux;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 5(1)b) de la *Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations*^a, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, la province de la Colombie-Britannique et le conseil de la Nation Haisla ont conclu un accord au sujet de la mise en œuvre et du contrôle d'application du règlement par ces fonctionnaires et organismes provinciaux,

^a S.C. 2005, c. 53

^b 30 & 31 Vict., c. 3 (U.K.)

^a L.C. 2005, ch. 53

^b 30 & 31 Vict., ch. 3 (R.-U.)

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to section 3^c of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*^a, makes the annexed *Haisla Nation Liquefied Natural Gas Facility Regulations*.

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'article 3^c de la *Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié de la Nation Haisla*, ci-après.

^c S.C. 2010, c. 6, s. 3

^a S.C. 2005, c. 53

^c L.C. 2010, ch. 6, art. 3

^a L.C. 2005, ch. 53

HAISLA NATION LIQUEFIED NATURAL GAS FACILITY REGULATIONS

INTERPRETATION

Definitions

1. The following definitions apply in these Regulations.

“incorporated laws”
« textes législatifs incorporés »

“incorporated laws” means the statutes, regulations and other legislative instruments of British Columbia, or the portions of them, set out in Schedule 2, as amended from time to time and as adapted by sections 13 to 43.

“project lands”
« terres du projet »

“project lands” means the lands set out in Schedule 1.

Provincial
Interpretation Act

2. The incorporated laws are to be interpreted in accordance with the British Columbia *Interpretation Act* (R.S.B.C. 1996, c. 238), as amended from time to time, and, for that purpose, references to “enactment” in that Act are to be read to include the incorporated laws.

Other expressions

3. For greater certainty, the adaptations in sections 13 to 43 are to be interpreted to be part of the incorporated laws to which they apply.

APPLICATION OF LAWS

Incorporation by reference

4. Subject to section 5, the incorporated laws apply to the project lands.

Restriction

5. (1) A provision of an incorporated law applies only if the provision of the law of British Columbia that it incorporates is in force.

Restriction

(2) For greater certainty, an incorporated law applies only to the extent that it is

RÈGLEMENT SUR LES INSTALLATIONS DE GAZ NATUREL LIQUÉFIÉ DE LA NATION HAISLA

DÉFINITIONS

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« terres du projet » Les terres visées à l’annexe 1.

« texte législatif incorporé » Tout ou partie d’une loi, d’un règlement ou de tout autre texte législatif de la Colombie-Britannique visé à l’annexe 2, avec ses modifications successives et compte tenu des adaptations prévues aux articles 13 à 43.

« terres du projet »
“project lands”

« texte législatif incorporé »
“incorporated laws”

Interpretation Act de la province

2. Les textes législatifs incorporés sont interprétés conformément à la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Interpretation Act* (R.S.B.C. 1996, ch. 238), avec ses modifications successives, et, à cette fin, la mention de « enactment » dans cette loi vaut également mention des textes législatifs incorporés.

3. Il est entendu que les adaptations prévues aux articles 13 à 43 sont interprétées comme faisant partie des textes législatifs incorporés auxquels elles s’appliquent.

Autres termes

APPLICATION DES TEXTES LÉGISLATIFS

Incorporation par renvoi

4. Sous réserve de l’article 5, les textes législatifs incorporés s’appliquent aux terres du projet.

Restriction

5. (1) Les dispositions d’un texte législatif incorporé ne s’appliquent que si les dispositions du texte législatif de la Colombie-Britannique qui est incorporé sont en vigueur.

Restriction

(2) Il est entendu que les textes législatifs incorporés ne s’appliquent que dans les

	within the limits of federal constitutional authority.	limites des compétences constitutionnelles fédérales.	
Incorporation of procedural matters	6. (1) Unless otherwise provided and subject to any adaptations set out in sections 13 to 43, the following are to be carried out in accordance with the laws of British Columbia, whether or not those laws have been set out in Schedule 2: (a) the enforcement of incorporated laws; (b) the prosecution of an offence, or any other proceedings, in relation to the contravention of an incorporated law; (c) the review or appeal of an action or decision taken, or of a failure to take an action that could have been taken, under an incorporated law; (d) any requirements for notice or service in relation to an action to be taken under an incorporated law.	6. (1) Sauf disposition contraire et sous réserve des adaptations prévues aux articles 13 à 43, doivent être conformes aux textes législatifs de la Colombie-Britannique, que ceux-ci soient visés ou non à l'annexe 2 : a) le contrôle d'application des textes législatifs incorporés; b) la poursuite ou toute autre procédure intentée pour la violation d'un texte législatif incorporé; c) le contrôle ou l'appel visant la prise d'une mesure ou d'une décision ou l'omission de prendre une mesure qui aurait pu être prise, en vertu d'un texte législatif incorporé; d) les exigences en matière d'avis ou de signification relativement à une mesure à prendre en vertu d'un texte législatif incorporé.	Incorporation des questions de procédure
Related powers	(2) For the purposes of subsection (1), a person or body that has a power, duty or function under a law of British Columbia has the same power, duty or function in respect of any actions taken under that subsection.	(2) Pour l'application du paragraphe (1), la personne ou l'organisme à qui des attributions sont conférées par un texte législatif de la Colombie-Britannique a les mêmes attributions relativement à toutes les mesures prises en vertu de ce paragraphe.	Attributions connexes
Offences and penalties	7. If contravention of a law of British Columbia that is incorporated in these Regulations is an offence under the laws of British Columbia, contravention of the incorporated law is also an offence and is subject to the same penalties as under the laws of British Columbia.	7. Lorsque la violation d'un texte législatif de la Colombie-Britannique incorporé dans le présent règlement constitue une infraction aux termes de la législation de cette province, la violation du texte législatif incorporé constitue aussi une infraction et est passible de la même peine que celle que prévoit cette législation.	Infractions et peines
Financial requirements under lease	8. If the incorporated laws require a cash deposit or other financial security to be given, those requirements do not dis-	8. Lorsque des textes législatifs incorporés exigent le versement d'un dépôt en espèces ou la remise d'une autre garantie	Exigences financières en vertu d'un bail

place, but instead apply in addition to, the requirements of any lease of the project lands in relation to cash deposits or other financial security.

financière, ces exigences ne remplacent pas les exigences du bail visant les terres du projet relativement aux dépôts en espèces ou à d'autres garanties financières, mais elles s'y ajoutent.

INAPPLICABLE FEDERAL REGULATIONS

NON-APPLICATION D'UN RÈGLEMENT FÉDÉRAL

Exclusion

9. The *Indian Reserve Waste Disposal Regulations* do not apply to the project lands.

9. Le *Règlement sur la destruction des déchets dans les réserves indiennes* ne s'applique pas à l'égard des terres du projet.

Exclusion

CONSTRUCTION STANDARDS

NORMES DE CONSTRUCTION

Conformity with British Columbia standards

10. Construction of and alterations to buildings on the project lands must be done in accordance with the *British Columbia Building Code* and *British Columbia Fire Code*, as amended from time to time.

10. Les constructions et rénovations immobilières faites sur les terres du projet doivent respecter les codes intitulés *British Columbia Building Code* et *British Columbia Fire Code* ainsi que leurs modifications successives.

Conformité aux normes de la Colombie-Britannique

Occupancy permit

11. (1) No building on the project lands is to be occupied unless the Haisla Nation, or a person authorized by the Haisla Nation, has issued an occupancy permit for that building.

11. (1) Il est interdit d'occuper un immeuble se trouvant sur les terres du projet sauf si la Nation Haisla ou une personne autorisée par elle a délivré un permis d'occuper cet immeuble.

Permis d'occuper

Occupancy permit

(2) The Haisla Nation, or a person authorized by the Haisla Nation, must issue an occupancy permit for a building within 15 days after it receives written confirmation by a person registered or licensed as a professional engineer under the *Engineers and Geoscientists Act* (R.S.B.C. 1996, c. 116) that the building was constructed in accordance with section 10.

(2) Dans les quinze jours de la réception de la confirmation écrite donnée par une personne inscrite à titre d'ingénieur ou détenant un brevet d'ingénieur en vertu de la loi intitulée *Engineers and Geoscientists Act* (R.S.B.C. 1996, ch. 116), selon laquelle un immeuble a été construit conformément à l'article 10, la Nation Haisla ou une personne autorisée par elle délivre un permis d'occuper cet immeuble.

Permis d'occuper

TRANSITIONAL PROVISION

DISPOSITION TRANSITOIRE

Survival of rights

12. Any permits, authorizations, orders or exemptions — including any amendments to them — issued by the British Columbia Oil and Gas Commission in rela-

12. Tous les permis et toutes les autorisations, directives et exemptions — y compris les modifications qui y ont été apportées — donnés par la commission appelée

Maintien des droits

tion to the project lands prior to the coming into force of these Regulations are considered to have been issued under these Regulations and to be valid for the purposes of these Regulations.

ADAPTATIONS APPLICABLE TO ALL INCORPORATED LAWS

British Columbia statutes and regulations

13. Unless otherwise indicated, the statutes and regulations referred to in sections 18 to 43 are statutes and regulations of British Columbia.

Interpretation of incorporated laws

14. (1) The incorporated laws are to be read without reference to any of the following:

- (a) spent provisions and provisions making consequential amendments to other enactments that are not incorporated laws;
- (b) provisions appointing a person, providing for the remuneration of a person, or establishing or continuing a provincial body, program or fund;
- (c) provisions relating to the internal management of a provincial body;
- (d) provisions requiring or authorizing monies to be paid from the Consolidated Revenue Fund of British Columbia;
- (e) provisions authorizing the Lieutenant-Governor in Council, a Minister or a provincial body to make regulations of general application, except to the extent required to make the regulations set out in Schedule 2.

British Columbia Oil and Gas Commission relativement aux terres du projet avant l'entrée en vigueur du présent règlement sont considérés comme ayant été donnés en vertu du présent règlement et être valides pour l'application de celui-ci.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES D'ADAPTATION DES TEXTES LÉGISLATIFS INCORPORÉS

Lois et règlements de la Colombie-Britannique

13. Sauf indication contraire, les lois et les règlements visés aux articles 18 à 43 sont des lois et règlements de la Colombie-Britannique.

Interprétation des textes législatifs incorporés

14. (1) Pour l'interprétation des textes législatifs incorporés, il n'est pas tenu compte :

- a) des dispositions périmées ni des modifications corrélatives à d'autres textes qui ne sont pas des textes législatifs incorporés;
- b) des dispositions nommant une personne ou fixant la rémunération d'une personne ni des dispositions établissant ou reconduisant un organisme, un programme ou un fonds provincial;
- c) des dispositions portant sur l'administration interne d'un organisme provincial;
- d) des dispositions exigeant ou autorisant la dépense de fonds du Trésor de la Colombie-Britannique;
- e) des dispositions autorisant le lieutenant-gouverneur en conseil, un ministre ou un organisme provincial à prendre un règlement d'application générale, sauf dans la mesure où cela est nécessaire à la prise des règlements visés à l'annexe 2.

Interpretation of
incorporated
laws

(2) Despite paragraph (1)(b),

(a) a person appointed to a position under a law of British Columbia that has been incorporated by reference in these Regulations is considered to have been appointed to the same position for the purposes of these Regulations, for so long as that person remains in that position under the law of British Columbia; and

(b) a provincial body, program or fund established or continued under a law of British Columbia that has been incorporated by reference in these Regulations is considered to have been established or continued for the purposes of these Regulations.

Specified
officials and
bodies

(3) For greater certainty, a person or body that has a power, duty or function under a law of British Columbia incorporated by reference in these Regulations has the same power, duty or function under these Regulations, subject to the adaptations set out in sections 18 to 43.

Interpretation of
adapted laws

(4) For greater certainty, if a law of British Columbia is adapted by these Regulations, a reference to that law in an incorporated law or in any notice, form, instrument or other document issued under an incorporated law is to be read as a reference to that law as adapted by these Regulations.

Exclusion

15. Unless otherwise provided by these Regulations, a provision of an incorporated law that imposes an obligation, liability or penalty on an owner, occupier, public authority, public body or unspecified person or entity does not apply to Her Majesty in

(2) Malgré l'alinéa (1)b) :

a) la personne nommée à un poste en vertu d'un texte législatif de la Colombie-Britannique incorporé par renvoi au présent règlement est considérée comme ayant été nommée au même poste pour l'application du présent règlement tant qu'elle continue à occuper le poste en vertu de ce texte;

b) l'organisme, le programme ou le fonds provincial établi ou reconduit en vertu d'un texte législatif de la Colombie-Britannique incorporé par renvoi au présent règlement est considéré comme ayant été établi ou reconduit pour l'application du présent règlement.

Interprétation
des textes
législatifs
incorporés

Fonctionnaire ou
organisme
désigné

(3) Il est entendu que la personne ou l'organisme à qui des attributions sont conférées par un texte législatif de la Colombie-Britannique incorporé par renvoi au présent règlement a les mêmes attributions en vertu du présent règlement, sous réserve des adaptations prévues aux articles 18 à 43.

Interprétation
des textes
législatifs
adaptés

(4) Il est entendu que, si un texte législatif de la Colombie-Britannique est adapté par le présent règlement, la mention de ce texte dans un texte législatif incorporé ou dans un avis, un formulaire ou dans tout autre document établi en vertu d'un texte législatif incorporé, vaut mention de ce texte avec les adaptations prévues au présent règlement.

Exclusion

15. Sauf disposition contraire du présent règlement, la disposition d'un texte législatif incorporé qui impose une obligation, une responsabilité ou une pénalité à un propriétaire, à un occupant, à une autorité publique, à un organisme public ou encore à une personne ou une entité non désignées

right of Canada or federal ministers or officials.

Limitation on searches and inspections

16. A power to search or make inspections under an incorporated law, including the power to enter a place, does not include a power to enter or search, or to inspect anything in, a federal government office, without the consent of the person who is or appears to be in charge of that office.

Limitation on production of documents

17. A power to seize, remove or compel the production of documents under an incorporated law does not include a power to seize, remove or compel the production of a document in the possession of the federal government, without the consent of the person in possession of the document.

ADAPTATIONS TO THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT AND REGULATIONS

Municipalities

18. The *Environmental Management Act* and the regulations made under it set out in Schedule 2 are to be read without reference to any powers conferred on a municipality or an employee of a municipality.

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT

Adaptation to Part 4

19. For the purposes of Part 4 of the *Environmental Management Act*, the standard to be applied for remediation is a standard consistent with industrial land use.

Adaptation to section 40(1)(b)

20. In section 40(1)(b) of the Act, a reference to “the applicable municipality” is to be read as a reference to “the director”.

Adaptation to section 55(6)

21. Section 55(6) of the Act is to be read as follows:

ne s’applique pas à Sa Majesté du chef du Canada, aux ministres ou aux fonctionnaires fédéraux.

16. Le pouvoir de faire des fouilles ou des inspections en vertu d’un texte législatif incorporé, notamment celui d’entrer dans un lieu, ne permet pas d’entrer, de faire une fouille ou d’inspecter quoi que ce soit dans un bureau de l’administration fédérale sans le consentement de la personne qui est ou semble être responsable du bureau.

17. Le pouvoir de saisir ou d’emporter des documents ou d’en exiger la production en vertu d’un texte législatif incorporé ne permet pas de le faire à l’égard d’un document qui est en la possession de l’administration fédérale sans le consentement de la personne qui en a la possession.

ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT ET DE SES RÈGLEMENTS

Restriction concernant les fouilles et les inspections

Restriction concernant la production de documents

Municipalités

18. Pour l’application de la loi intitulée *Environmental Management Act* et de ses règlements visés à l’annexe 2, il n’est pas tenu compte des pouvoirs conférés à une municipalité ni à l’employé d’une municipalité.

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ACT

Adaptation de la partie 4

19. Pour l’application de la partie 4 de la loi intitulée *Environmental Management Act*, la norme de réhabilitation applicable est celle qui correspond aux terrains à usage industriel.

Adaptation de l’alinéa 40(1)(b)

20. À l’alinéa 40(1)(b) de la Loi, la mention de « the applicable municipality » vaut mention de « the director ».

Adaptation du paragraphe 55(6)

21. Le paragraphe 55(6) de la Loi est réputé avoir le libellé suivant :

(6) Her Majesty in right of Canada and Her Ministers and officials, and the Haisla Nation and its council and employees, do not incur any liability and are not to be considered a responsible person under this Act as a result of any bylaw, law, permit, license, approval or other document adopted or issued under the *Indian Act* (Canada), or a land code adopted under the *First Nations Land Management Act* (Canada), that authorizes the removal or deposit of contaminated soil from or on the project lands.

Adaptation to
section 61(1)

22. In section 61(1) of the Act, a reference to “government” is to be read to include Her Majesty in right of Canada and the Haisla Nation.

CONTAMINATED SITES REGULATION

General
adaptation

23. For the purposes of the *Contaminated Sites Regulation*, the standard to be applied for remediation is a standard consistent with industrial land use.

General
adaptation

24. For greater certainty, the power of the director to require financial security under section 48(4) of the Regulation does not include the power to require financial security from Her Majesty in right of Canada.

ADAPTATION TO THE FOREST PRACTICES BOARD REGULATION

General
adaptation

25. The *Forest Practices Board Regulation* applies only insofar as it relates to the *Wildfire Act*.

(6) Her Majesty in right of Canada and Her Ministers and officials, and the Haisla Nation and its council and employees, do not incur any liability and are not to be considered a responsible person under this Act as a result of any bylaw, law, permit, license, approval or other document adopted or issued under the *Indian Act* (Canada) or a land code adopted under the *First Nations Land Management Act* (Canada), that authorizes the removal or deposit of contaminated soil from or on the project lands.

22. Au paragraphe 61(1) de la Loi, la mention de « government » vaut également mention de Sa Majesté du chef du Canada et de la Nation Haisla.

CONTAMINATED SITES REGULATION

Adaptation du
paragraphe 61(1)

23. Pour l'application du règlement intitulé *Contaminated Sites Regulation*, la norme de réhabilitation applicable est celle qui correspond aux terrains à usage industriel.

Adaptation
générale

24. Il est entendu que le pouvoir du directeur (« director ») d'exiger une garantie financière (« financial security ») en vertu du paragraphe 48(4) du règlement ne lui permet pas d'exiger une garantie financière de Sa Majesté du chef du Canada.

Adaptation
générale

ADAPTATION DU RÈGLEMENT INTITULÉ FOREST PRACTICES BOARD REGULATION

Adaptation
générale

25. Le règlement intitulé *Forest Practices Board Regulation* s'applique seulement dans la mesure où il porte sur la loi intitulée *Wildfire Act*.

ADAPTATION TO THE INTEGRATED PEST MANAGEMENT REGULATION

Adaptation to
section 1
“Crown land”

26. For the purposes of the *Integrated Pest Management Regulation*, the project lands are to be considered as private lands.

ADAPTATION DU RÈGLEMENT INTITULÉ INTEGRATED PEST MANAGEMENT REGULATION

Adaptation de
l'article 1 :
« Crown land »

26. Pour l'application du règlement intitulé *Integrated Pest Management Regulation*, les terres du projet sont considérées comme des terres privées.

ADAPTATION TO THE OCCUPIERS LIABILITY ACT

Adaptation to
section 1
“occupier”

27. The definition of “occupier” in section 1 of the *Occupiers Liability Act* is to be read to exclude the Haisla Nation.

ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE OCCUPIERS LIABILITY ACT

Adaptation de
l'article 1 :
« occupier »

27. La définition de « occupier » à l'article 1 de la loi intitulée *Occupiers Liability Act* est interprétée compte non tenu de la Nation Haisla.

ADAPTATIONS TO THE OIL AND GAS ACTIVITIES ACT AND REGULATIONS

ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE OIL AND GAS ACTIVITIES ACT ET DE SES RÈGLEMENTS

OIL AND GAS ACTIVITIES ACT

OIL AND GAS ACTIVITIES ACT

General
adaptation

28. For the purposes of the *Oil and Gas Activities Act* and the regulations made under it set out in Schedule 2, the project lands are to be considered as unoccupied Crown land.

Adaptation
générale

28. Pour l'application de la loi intitulée *Oil and Gas Activities Act* et de ses règlements visés à l'annexe 2, les terres du projet sont considérées comme des terres de la Couronne inoccupées.

Survival of
rights

29. Instead of granting a permit or giving an authorization under the Act, the commission may rely on a permit issued, or other authorization given, under the *Indian Act* (Canada) in relation to the project lands.

Maintien des
droits

29. Au lieu de délivrer un permis ou d'accorder une autorisation en vertu de la Loi, la commission peut se fonder sur un permis délivré ou un autre type d'autorisation accordée en vertu de la *Loi sur les Indiens* (Canada) relativement aux terres du projet.

Adaptation to
section 1(2)
“specified
enactment”

30. (1) The definition of “specified enactment” in section 1(2) of the Act is to be read without reference to the *Land Act*, the *Forest Act* and the *Heritage Conservation Act*.

Adaptation du
paragraphe
1(2) : « specified
enactment »

30. (1) Pour l'application de la définition de « specified enactment » au paragraphe 1(2) de la Loi, il n'est pas tenu compte des renvois aux lois intitulées *Land Act*, *Forest Act* et *Heritage Conservation Act*.

Adaptation to
section 1(2)
“specified
provision”

(2) The definition of “specified provision” in section 1(2) of the Act is to be

Adaptation du
paragraphe
1(2) : « specified
provision »

(2) Pour l'application de la définition de « specified provision » au paragraphe 1(2)

	read without reference to paragraphs (b) to (d).	de la Loi, il n'est pas tenu compte des alinéas (b) à (d).	
Adaptation to section 23(5)	31. Section 23(5) of the Act is to be read without reference to paragraph (a).	31. Pour l'application du paragraphe 23(5) de la Loi, il n'est pas tenu compte de l'alinéa (a).	Adaptation du paragraphe 23(5)
Adaptation to section 34(2)(a)(i)	32. In section 34(2)(a)(i) of the Act, a reference to the <i>Land Act</i> is to be read as a reference to the <i>Indian Act</i> (Canada).	32. Au sous-alinéa 34(2)(a)(i) de la Loi, la mention de « <i>Land Act</i> » vaut mention de la <i>Loi sur les Indiens</i> (Canada).	Adaptation du sous-alinéa 34(2)(a)(i)
Adaptation to section 53(3)	33. The powers of the commissioner under section 53(3) of the Act do not include the power to make an order against Her Majesty in right of Canada.	33. Les pouvoirs conférés au commissaire (« commissioner ») au paragraphe 53(3) de la Loi ne lui permettent pas de rendre une ordonnance à l'encontre de Sa Majesté du chef du Canada.	Adaptation du paragraphe 53(3)
Adaptation to section 56(1)	34. In section 56(1) of the Act, a reference to “government” is to be read to include Her Majesty in right of Canada.	34. Au paragraphe 56(1) de la Loi, la mention de « government » vaut également mention de Sa Majesté du chef du Canada.	Adaptation du paragraphe 56(1)
Adaptation to sections 74(2)(a) and 76(6)(a)	35. In sections 74(2)(a) and 76(6)(a) of the Act, a reference to “person” is to be read to exclude Her Majesty in right of Canada.	35. Aux alinéas 74(2)(a) et 76(6)(a) de la Loi, la mention de « person » est interprétée compte non tenu de Sa Majesté du chef du Canada.	Adaptation des alinéas 74(2)(a) et 76(6)(a)
	ADMINISTRATIVE PENALTIES REGULATION	ADMINISTRATIVE PENALTIES REGULATION	
Adaptation to section 2(1)	36. Section 2(1) of the <i>Administrative Penalties Regulation</i> is to be read without reference to section 36(1) of the Act.	36. Pour l'application du paragraphe 2(1) du règlement intitulé <i>Administrative Penalties Regulation</i> , il n'est pas tenu compte du paragraphe 36(1) de la Loi.	Adaptation du paragraphe 2(1)
Adaptation to section 3	37. Section 3 of the Regulation is to be read without reference to section 19 of the <i>Environmental Protection and Management Regulation</i> .	37. Pour l'application de l'article 3 du Règlement, il n'est pas tenu compte de l'article 19 du règlement intitulé <i>Environmental Protection and Management Regulation</i> .	Adaptation de l'article 3
	ENVIRONMENTAL PROTECTION AND MANAGEMENT REGULATION	ENVIRONMENTAL PROTECTION AND MANAGEMENT REGULATION	
Adaptation to sections 6(b) and (d)	38. Sections 6(b) and (d) of the <i>Environmental Protection and Management Regulation</i> are to be read to apply only to wildlife habitat areas and wildlife habitat features located outside the project lands.	38. Les alinéas 6(b) et (d) du règlement intitulé <i>Environmental Protection and Management Regulation</i> sont interprétés comme ne s'appliquant qu'aux habitats fauniques et aux éléments des habitats fauniques (« wildlife habitat areas » et	Adaptation des alinéas 6(b) et (d)

Adaptation to section 7(1)(b)	39. (1) Section 7(1)(b) of the Regulation is to be read to apply only to resource features located outside the project lands.	« wildlife habitat features ») situés à l'extérieur des terres du projet. 39. (1) L'alinéa 7(1)(b) du Règlement est interprété comme ne s'appliquant qu'aux éléments de ressource (« resource features ») situés à l'extérieur des terres du projet.	Adaptation de l'alinéa 7(1)(b)
Adaptation to section 7(1)(c)	(2) Section 7(1)(c) of the Regulation is to be read to apply only to cultural heritage resources located outside the project lands.	(2) L'alinéa 7(1)(c) du Règlement est interprété comme ne s'appliquant qu'aux ressources du patrimoine culturel (« cultural heritage resources ») situées à l'extérieur des terres du projet.	Adaptation de l'alinéa 7(1)(c)
Adaptation to section 99(1)(d)	ADAPTATION TO THE PUBLIC HEALTH ACT 40. Section 99(1)(d) of the <i>Public Health Act</i> is to be read as follows: (d) section 11 [<i>failure to make reports</i>];	ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE PUBLIC HEALTH ACT 40. L'alinéa 99(1)(d) de la loi intitulée <i>Public Health Act</i> est réputé avoir le libellé suivant: (d) section 11 [<i>failure to make reports</i>];	Adaptation de l'alinéa 99(1)(d)
General adaptation	ADAPTATIONS TO THE WEED CONTROL ACT AND REGULATIONS WEED CONTROL ACT 41. For the purposes of the <i>Weed Control Act</i> and the regulations made under it set out in Schedule 2, the project lands are not to be considered as land, premises or property in a municipality.	ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE WEED CONTROL ACT ET DE SES RÈGLEMENTS WEED CONTROL ACT 41. Pour l'application de la loi intitulée <i>Weed Control Act</i> et de ses règlements visés à l'annexe 2, les terres du projet ne sont pas considérées comme des terres, des lieux ou des biens fonciers municipaux.	Adaptation générale
Adaptation to Schedule B	WEED CONTROL REGULATION 42. Schedule B to the <i>Weed Control Regulation</i> is to be read without reference to the sentence "If that cost is not paid it may, under section 8 of the Act, be collected and recovered as taxes in arrears under the <i>Municipal Act</i> or as unpaid taxes under the <i>Taxation (Rural Area) Act</i>".	WEED CONTROL REGULATION 42. Pour l'application de l'annexe B du règlement intitulé <i>Weed Control Regulation</i>, il n'est pas tenu compte de la phrase « If that cost is not paid it may, under section 8 of the Act, be collected and recovered as taxes in arrears under the <i>Municipal Act</i> or as unpaid taxes under the <i>Taxation (Rural Area) Act</i> ».	Adaptation de l'annexe B

ADAPTATION TO THE WILDFIRE
ACT AND REGULATIONS

ADAPTATION DE LA LOI INTITULÉE
WILDFIRE ACT ET DE SES
RÈGLEMENTS

General
adaptation

43. For the purposes of the *Wildfire Act* and the regulations made under it set out in Schedule 2, the project lands are to be considered as private lands.

43. Pour l'application de la loi intitulée *Wildfire Act* et de ses règlements visés à l'annexe 2, les terres du projet sont considérées comme des terres privées.

Adaptation
générale

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Registration

44. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

44. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

Enregistrement

SCHEDULE 1
(Section 1)

PROJECT LANDS

Those lands in the Bees Indian Reserve No. 6, more particularly known and described as

In the Province of British Columbia, in Range 4, Coast District, the whole of Bees Indian Reserve No. 6, more particularly described as all of Lots 1, 3 and 4 on Plan 96252 and Lots 2-1 and 2-2 on Plan 97774, recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Together these lots contain about 70.63 hectares.

ANNEXE 1
(article 1)

TERRES DU PROJET

Les parcelles de terre situées dans la réserve indienne de Bees n° 6, plus précisément désignées de la manière suivante :

Dans la province de la Colombie-Britannique, dans le district côtier du rang 4, la totalité de la réserve indienne de Bees n° 6, plus précisément désignée comme l'ensemble des lots 1, 3 et 4 du plan 96252 et des lots 2-1 et 2-2 du plan 97774, consignés aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. Ensemble, ces lots ont une superficie d'environ 70,63 hectares.

SCHEDULE 2

(Section 1, subsection 6(1), paragraph 14(1)(e), sections 18, 28, 41 and 43)

INCORPORATED LAWS

STATUTES AND REGULATIONS

Drinking Water Protection Act, S.B.C. 2001, c. 9, other than sections 31(4) and 38
Drinking Water Protection Regulation, B.C. Reg. 200/2003
Environmental Management Act, S.B.C. 2003, c. 53, other than sections 23 to 38, 40(1)(a), 40(1)(b)(i), (ii), (iv) and (v), 44(2)(b)(iii) and (e)(iii), 53(3)(e) and 59(4) to (7)
Conservation Officer Service Authority Regulation, B.C. Reg. 318/2004, other than sections 1(2)(a) to (a.2), (a.4) to (c), (d) to (g) and (i)
Contaminated Sites Regulation, B.C. Reg. 375/96, other than sections 41(3)(h) and 48(1) to (3)
Environmental Data Quality Assurance Regulation, B.C. Reg. 301/90
Environmental Impact Assessment Regulation, B.C. Reg. 330/81
Hazardous Waste Regulation, B.C. Reg. 63/88, other than sections 27(10)(b) and 35(7)(b)
Municipal Wastewater Regulation, B.C. Reg. 87/2012
Ozone Depleting Substances and Other Halocarbons Regulation, B.C. Reg. 387/99
Permit Fees Regulation, B.C. Reg. 299/92, other than sections 3(5) and 5(1)(c)
Petroleum Storage and Distribution Facilities Storm Water Regulation, B.C. Reg. 168/94
Spill Cost Recovery Regulation, B.C. Reg. 250/98
Spill Reporting Regulation, B.C. Reg. 263/90
Waste Discharge Regulation, B.C. Reg. 320/2004
Integrated Pest Management Act, S.B.C. 2003, c. 58
Integrated Pest Management Regulation, B.C. Reg. 604/2004
Occupiers Liability Act, R.S.B.C. 1996, c. 337, other than section 8
Oil and Gas Activities Act, S.B.C. 2008, c. 36, other than sections 12, 28, 34(3) to (5), 36(1) and 104
Administrative Penalties Regulation, B.C. Reg. 35/2011, other than section 7
Drilling and Production Regulation, B.C. Reg. 282/2010
Environmental Protection and Management Regulation, B.C. Reg. 200/2010, other than sections 4(b), 5(b), 6(a) and (c), 7(1)(a), 19, 25(b) and (e) to (g) and 26 to 39
Fee, Levy and Security Regulation, B.C. Reg. 278/2010
Oil and Gas Activities Act General Regulation, B.C. Reg. 274/2010, other than sections 7 and 24 to 26
Pipeline and Liquefied Natural Gas Facility Regulation, B.C. Reg. 281/2010, other than section 11(b)
Public Health Act, S.B.C. 2008, c. 28, other than sections 3 to 10, 12 to 14, 16, 17, 22, 26 to 29, 34(3), 36, 40, 49, 50, 56(5)(c), 60(2)(b) and (c), 61 to 89, 91, 95 and 99(1)(a) to (c), (e) to (g) and (i), (2)(b) and (c) and (3)(b)
Sewerage System Regulation, B.C. Reg. 326/2004
Water Act, R.S.B.C. 1996, c. 483, other than sections 2, 27 and 28
Ground Water Protection Regulation, B.C. Reg. 299/2004
Water Regulation, B.C. Reg. 204/88, other than sections 24 to 32
Weed Control Act, R.S.B.C. 1996, c. 487, other than section 8
Weed Control Regulation, B.C. Reg. 66/85

ANNEXE 2

(article 1, paragraphe 6(1), alinéa 14(1)e), articles 18, 28, 41 et 43)

TEXTES LÉGISLATIFS INCORPORÉS

LOIS ET RÈGLEMENTS

Drinking Water Protection Act, S.B.C. 2001, ch. 9, à l'exception du paragraphe 31(4) et de l'article 38
Drinking Water Protection Regulation, B.C. Reg. 200/2003
Environmental Management Act, S.B.C. 2003, ch. 53, à l'exception des articles 23 à 38, de l'alinéa 40(1)(a), des sous-alinéas 40(1)(b)(i), (ii), (iv) et (v), 44(2)(b)(iii) et (e)(iii), de l'alinéa 53(3)(e) et des paragraphes 59(4) à (7)
Conservation Officer Service Authority Regulation, B.C. Reg. 318/2004, à l'exception des alinéas 1(2)(a) à (a.2), (a.4) à (c), (d) à (g) et (i)
Contaminated Sites Regulation, B.C. Reg. 375/96, à l'exception de l'alinéa 41(3)(h) et des paragraphes 48(1) à (3)
Environmental Data Quality Assurance Regulation, B.C. Reg. 301/90
Environmental Impact Assessment Regulation, B.C. Reg. 330/81
Hazardous Waste Regulation, B.C. Reg. 63/88, à l'exception des alinéas 27(10)(b) et 35(7)(b)
Municipal Wastewater Regulation, B.C. Reg. 87/2012
Ozone Depleting Substances and Other Halocarbons Regulation, B.C. Reg. 387/99
Permit Fees Regulation, B.C. Reg. 299/92, à l'exception du paragraphe 3(5) et de l'alinéa 5(1)(c)
Petroleum Storage and Distribution Facilities Storm Water Regulation, B.C. Reg. 168/94
Spill Cost Recovery Regulation, B.C. Reg. 250/98
Spill Reporting Regulation, B.C. Reg. 263/90
Waste Discharge Regulation, B.C. Reg. 320/2004
Integrated Pest Management Act, S.B.C. 2003, ch. 58
Integrated Pest Management Regulation, B.C. Reg. 604/2004
Occupiers Liability Act, R.S.B.C. 1996, ch. 337, à l'exception de l'article 8
Oil and Gas Activities Act, S.B.C. 2008, ch. 36, à l'exception des articles 12 et 28, des paragraphes 34(3) à (5) et 36(1) et de l'article 104
Administrative Penalties Regulation, B.C. Reg. 35/2011, à l'exception de l'article 7
Drilling and Production Regulation, B.C. Reg. 282/2010
Environmental Protection and Management Regulation, B.C. Reg. 200/2010, à l'exception des alinéas 4(b), 5(b), 6(a) et (c) et 7(1)(a), de l'article 19, des alinéas 25(b) et (e) à (g) et des articles 26 à 39
Fee, Levy and Security Regulation, B.C. Reg. 278/2010
Oil and Gas Activities Act General Regulation, B.C. Reg. 274/2010, à l'exception des articles 7 et 24 à 26
Pipeline and Liquefied Natural Gas Facility Regulation, B.C. Reg. 281/2010, à l'exception de l'alinéa 11(b)
Public Health Act, S.B.C. 2008, ch. 28, à l'exception des articles 3 à 10, 12 à 14, 16, 17, 22 et 26 à 29, du paragraphe 34(3), des articles 36, 40, 49 et 50, des alinéas 56(5)(c) et 60(2)(b) et (c), des articles 61 à 89, 91 et 95 et des alinéas 99(1)(a) à (c), (e) à (g) et (i), (2)(b) et (c) et (3)(b)
Sewerage System Regulation, B.C. Reg. 326/2004

Wildfire Act, S.B.C. 2004, c. 31, other than section 4
Forest Practices Board Regulation, B.C. Reg. 15/2004
Wildfire Regulation, B.C. Reg. 38/2005

Water Act, R.S.B.C. 1996, ch. 483, à l'exception des articles 2, 27 et 28
Ground Water Protection Regulation, B.C. Reg. 299/2004
Water Regulation, B.C. Reg. 204/88, à l'exception des articles 24 à 32
Weed Control Act, R.S.B.C. 1996, ch. 487, à l'exception de l'article 8
Weed Control Regulation, B.C. Reg. 66/85
Wildfire Act, S.B.C. 2004, ch. 31, à l'exception de l'article 4
Forest Practices Board Regulation, B.C. Reg. 15/2004
Wildfire Regulation, B.C. Reg. 38/2005

OTHER LEGISLATIVE INSTRUMENTS

Protocols issued under section 64 of the *Environmental Management Act*:

Protocol 2: Site-Specific Numerical Soil Standards
Protocol 3: Blending, Mixing, or Dilution as a Remediation Approach
Protocol 4: Determining Background Soil Quality
Protocol 6: Eligibility of Applications for Review by Approved Professionals
Protocol 7: Regulation of Petroleum Hydrocarbons in Water under the Contaminated Sites and Special Waste Regulations
Protocol 9: Determining Background Groundwater Quality
Protocol 10: Hardness Dependent Site-Specific Freshwater Water Quality Standard for Cadmium and Zinc
Protocol 11: Upper Cap Concentrations of Substances
Protocol 12: Site Risk Classification, Reclassification and Reporting
Protocol 13: Screening Level Risk Assessment
Protocol 14: Requirements for Determining Barite Sites
Protocol 16: Determining the Presence and Mobility of Non-aqueous Phase Liquids and Odorous Substances
Protocol 17: Requirements for Notifications of Independent Remediation and Offsite Migration

AUTRES TEXTES LÉGISLATIFS

Les protocoles adoptés en vertu de l'article 64 de la loi intitulée *Environmental Management Act*:

Protocol 2: Site-Specific Numerical Soil Standards
Protocol 3: Blending, Mixing, or Dilution as a Remediation Approach
Protocol 4: Determining Background Soil Quality
Protocol 6: Eligibility of Applications for Review by Approved Professionals
Protocol 7: Regulation of Petroleum Hydrocarbons in Water under the Contaminated Sites and Special Waste Regulations
Protocol 9: Determining Background Groundwater Quality
Protocol 10: Hardness Dependent Site-Specific Freshwater Water Quality Standard for Cadmium and Zinc
Protocol 11: Upper Cap Concentrations of Substances
Protocol 12: Site Risk Classification, Reclassification and Reporting
Protocol 13: Screening Level Risk Assessment
Protocol 14: Requirements for Determining Barite Sites
Protocol 16: Determining the Presence and Mobility of Non-aqueous Phase Liquids and Odorous Substances
Protocol 17: Requirements for Notifications of Independent Remediation and Offsite Migration